

بشأن آلية التعامل مع مختلف طلبات الإقامة المتعلقة بزلزال كوماموتو عام 2026

يوليو 2026

نود إعلام الأشخاص الذين يتعذر عليهم (أو تعذر عليهم)، بسبب آثار «زلزال كوماموتو عام 2026» الذي وقع مؤخرًا، تقديم طلباتهم إلى المكتب الإقليمي لخدمات الهجرة (الهجرة) ضمن المدة والإجراءات المقررتين في الأصل.

1 بشأن فترة قبول طلبات الإقامة المختلفة

بالنسبة إلى الأشخاص الذين تعذر عليهم تقديم طلباتهم خلال مدة إقامتهم بسبب تضررهم من الكارثة، فسيتم، خلال الفترة الحالية، اتخاذ الإجراءات لكل حالة على حدة، حتى وإن انتهت مدة إقامتهم. لذا، يُرجى مراجعة أقرب مكتب إقليمي لخدمات الهجرة للتشاور بشأن تقديم الطلب.

2 بشأن جهة تقديم طلبات الإقامة المختلفة

بالنسبة إلى الأشخاص الذين انتقلوا أو أُجِّلوا مؤقتًا من محل إقامتهم الأصلي بسبب تضررهم من الكارثة، يمكنهم تقديم طلباتهم لدى المكتب الإقليمي لخدمات الهجرة المختص بمكان إقامتهم الحالي.

إذا كانت لديكم أي استفسارات بشأن آلية التعامل المذكورة أعلاه، فيُرجى التواصل مع أقرب مكتب إقليمي لخدمات الهجرة (الهجرة)

※ يُرجى الاطلاع على عناوين المكاتب الإقليمية لخدمات الهجرة، ومعلومات الاتصال بها، وغيرها، عبر الرابط أدناه.

URL

<https://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html>

Pemberitahuan dari Kantor Layanan Imigrasi



世界をつなぐ。未来をつくる。
出入国在留管理庁
Immigration Services Agency

～Tentang Penanganan Keimigrasian terkait Izin Tinggal akibat Gempa Bumi Kumamoto Tahun 2026～

Juli 2026

Pemberitahuan untuk Anda yang tidak dapat (atau tidak sempat) mengajukan permohonan ke Kantor Layanan Imigrasi Daerah (Kantor Imigrasi) tepat waktu akibat dampak "Gempa Bumi Kumamoto Tahun 2026".

1 Tentang Waktu Penerimaan Permohonan Terkait Izin Tinggal

Bagi Anda yang terdampak bencana sehingga tidak dapat mengajukan permohonan selama masa berlaku izin tinggal Anda, untuk sementara waktu, permohonan susulan yang diajukan setelah masa berlaku izin tinggal berakhir tetap akan diproses berdasarkan kondisi masing-masing. Oleh karena itu, silakan berkonsultasi perihal permohonan Anda dengan Kantor Imigrasi terdekat.

2 Tentang Tempat Permohonan Terkait Izin Tinggal

Bagi Anda yang terdampak bencana sehingga untuk sementara waktu berpindah atau mengungsi dari tempat tinggal semula, permohonan dapat Anda ajukan ke Kantor Imigrasi yang berwenang di wilayah tempat Anda berada saat ini.

Apabila Anda memiliki pertanyaan mengenai penanganan di atas, silakan menghubungi Kantor Layanan Imigrasi Daerah (Kantor Imigrasi) terdekat.

※ Untuk mengetahui alamat, informasi kontak, dan informasi lainnya mengenai Kantor Layanan Imigrasi Daerah, silakan kunjungi tautan URL di bawah ini.

URL

<https://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html>

Повідомлення від Агентства іміграційних служб Японії



世界をつなぐ。未来をつくる。

出入国在留管理庁

Immigration Services Agency

- Порядок розгляду заяв, пов'язаних зі статусом перебування, у зв'язку
із землетрусом у префектурі Кумамото у 2026 році (Рейва 8) -

Липень 2026 року (Рейва 8)

У зв'язку з наслідками землетрусу в префектурі Кумамото 2026 року (Рейва 8), повідомляємо осіб, котрі не можуть (або не змогли) подати заяву до регіонального управління Агентства іміграційних служб (іміграційне бюро) у строки або в порядку, передбачених законодавством.

1 Строки прийняття заяв, пов'язаних зі статусом перебування

Особи, котрі внаслідок стихійного лиха не змогли подати заяву до закінчення строку перебування, можуть звернутися до Агентства іміграційних служб. Протягом певного часу такі заяви розглядатимуться в індивідуальному порядку, навіть якщо строк перебування вже закінчився. Просимо звернутися до найближчого регіонального управління Агентства іміграційних служб для отримання консультації щодо подання заяви.

2 Орган для подання заяв, пов'язаних зі статусом перебування

Особи, котрі через стихійне лихо були змушені тимчасово залишити своє звичайне місце проживання та евакуюватися до іншого населеного пункту, можуть подати заяву до регіонального управління Агентства іміграційних служб, яке обслуговує територію їх поточного місця перебування.

Якщо у вас виникли питання щодо наведених вище пояснень, зверніться до найближчого регіонального управління Агентства іміграційних служб (іміграційне бюро).

* Інформацію щодо адреси, контактних даних та інших відомостей стосовно регіональних управлінь Агентства іміграційних служб можна знайти за наведеним нижче URL-посиланням.

URL

<https://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html>

-- 2026 کے گوماموتو زلزلے کی وجہ سے رہائشی حیثیت کی درخواستوں کی کارروائی کے بارے میں --

جولائی 2026

وہ افراد جو 2026 کے حالیہ گوماموتو زلزلے سے متاثر ہونے کی وجہ سے اپنے ریجنل امیگریشن بیورو (امیگریشن) میں مقررہ مدت اور کارروائی کے ذریعے درخواست نہیں دائر کر سکے ہیں (یا تھے) اُن کو مطلع کیا جاتا ہے۔

1 رہائشی حیثیت کی درخواست کی مدت وصولی

وہ افراد جو زلزلے سے متاثر ہونے کی وجہ سے دوران مدت قیام درخواست نہیں دے سکے تھے، فی الوقت، جابے ان کی مدت قیام ختم ہو گئی ہو تو بھی انفرادی طور ان کی درخواستوں پر کارروائی کی جائے گی، اس لیے، اپنے قریبی امیگریشن آفس میں اپنی درخواست کے بارے میں مشورہ کریں۔

2 رہائش کی حیثیت کے لیے درخواستیں کہاں جمع کروائیں

وہ افراد جو زلزلے سے متاثر ہونے کی وجہ سے، اپنی اصل رہائش گاہ سے عارضی طور پر منتقل یا کہیں بناہ لینے والے افراد، اپنی حالیہ قیام کی جگہ کی عمل داری کے امیگریشن آفس میں درخواست دے سکتے ہیں۔

مندرجہ بالا طریقہ کار سے متعلق سوالات کی صورت میں، اپنے قریبی ریجنل امیگریشن بیورو (امیگریشن) سے رابطہ کریں

*برائے مہربانی ریجنل امیگریشن بیورو کے محل وقوع اور رابطے کے لیے ذیل میں دی گئی URL ملاحظہ فرمائیں۔

URL

<https://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html>

សេចក្តីជូនដំណឹងពីទីភ្នាក់ងារសេវាកម្ម អន្តោប្រវេសន៍



世界をつなぐ。未来をつくる。
出入国在留管理庁
Immigration Services Agency

ស្តីពីការអនុវត្តការដាក់ពាក្យស្នើសុំលិខិតអនុញ្ញាតស្នាក់នៅពាក់ព័ន្ធនឹង
ការព្យាយាមនៅខេត្តយ៉ឹម៉ាម៉ូតូឆ្នាំ2026~

ខែកក្កដា ឆ្នាំ2026

សេចក្តីជូនដំណឹងនេះគឺសម្រាប់អ្នកមិនអាច(មិនអាចបាន)ដាក់ពាក្យស្នើសុំទៅកាន់
ការិយាល័យអន្តោប្រវេសន៍ក្នុងតំបន់ (ការិយាល័យអន្តោប្រវេសន៍)ក្នុងរយៈពេល
និងនីតិវិធីដែលបានកំណត់ជាទូទៅ

ដោយសារផលប៉ះពាល់នៃគ្រោះរញ្ជួយដីនៅខេត្តយ៉ឹម៉ាម៉ូតូ ឆ្នាំ2026។

1 ស្តីអំពីរយៈពេលទទួលពាក្យស្នើសុំលិខិតអនុញ្ញាតស្នាក់នៅ

ដោយសារតែការរងគ្រោះមហន្តរាយ

សម្រាប់អ្នកដែលមិនអាចដាក់ពាក្យសុំក្នុងរយៈពេលស្នាក់នៅបាន

សម្រាប់ពេលនេះទោះបីជារយៈពេលស្នាក់នៅបានផុតកំណត់ក៏ដោយ

នឹងធ្វើនីតិវិធីជាលក្ខណៈបុគ្គល

ហេតុដូច្នេះសូមអញ្ជើញទៅពិគ្រោះយោបល់សម្រាប់ការស្នើសុំនៅ

ការិយាល័យអន្តោប្រវេសន៍ដែលនៅជិតបំផុត។

2 ស្តីអំពីទីកន្លែងដាក់ពាក្យស្នើសុំលិខិតអនុញ្ញាតស្នាក់នៅ

ដោយសារតែការរងគ្រោះមហន្តរាយ អ្នកដែលបានធ្វើការផ្លាស់ទីលំនៅ

ឬភៀសខ្លួនជាបណ្តោះអាសន្នចេញពីលំនៅឋានដើម

អាចធ្វើការស្នើសុំនៅការិយាល័យអន្តោប្រវេសន៍ដែលមានសមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងនៅទីកន្លែងស្នាក់នៅបច្ចុប្បន្នបាន។

ប្រសិនបើលោកអ្នកមានចំណុចមិនច្បាស់ទាក់ទងនឹងការអនុវត្តខាងលើនេះ

សូមទាក់ទងមកកាន់ការិយាល័យអន្តោប្រវេសន៍ក្នុងតំបន់

(ការិយាល័យអន្តោប្រវេសន៍) ដែលនៅជិតលោកអ្នកបំផុត ដើម្បីសាកសួរព័ត៌មាន

※ សម្រាប់ទីតាំង និងព័ត៌មានទំនាក់ទំនងរបស់ការិយាល័យអន្តោប្រវេសន៍ក្នុងតំបន់ សូមមើលតាមតំណភ្ជាប់
(URL) ខាងក្រោម។

URL

<https://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html>

ආගමන විගමන දෙපාර්තමේන්තුවේ දැනුම්දීම



世界をつなぐ。未来をつくる。
出入国在留管理庁
Immigration Services Agency

~ 2026 කුමමොතො හුමිකම්පාවට අදාළ නේවාසික තත්වය සම්බන්ධ විවිධ අයදුම් කිරීම් සම්බන්ධ ක්‍රියාමාර්ග පිළිබඳව~

2026 ජූලි

මෑතකදී " 2026 කුමමොතො හුමිකම්පාවේ " බලපෑම හේතුවෙන්, නියමිත කාල සීමාව තුළ, නියමිත ක්‍රියා පටිපාටිය අනුව, ප්‍රාදේශීය ආගමන විගමන කාර්යාලයට (නියුකන්) අයදුම් කල නොහැකි (නොහැකි වූ) පුද්ගලයන්ට දැනුම් දෙනු ලැබේ.

1 නේවාසික තත්වය සම්බන්ධ විවිධ අයදුම් කිරීම් භාරගන්නා කාලසීමාව පිළිබඳව

ආපදාවෙන් පීඩාවට පත් වීම හේතුවෙන් නේවාසික කාලසීමාව තුළ අයදුම් කිරීමට නොහැකි වූ පුද්ගලයන් සඳහා, දැනට නේවාසික කාලසීමාව ඉක්මවා ගොස් තිබුණද එක් එක් සිද්ධිය වෙත වෙනම සලකා බලා අවශ්‍ය කටයුතු සිදු කරනු ලබන බැවින්, ඔබට ආසන්නතම නියුකන් (ආගමන විගමන කාර්යාලය) හිදී අයදුම් කිරීම සම්බන්ධයෙන් උපදේශනය ලබාගන්න.

2 නේවාසික තත්වය සම්බන්ධ විවිධ අයදුම් කිරීම් ඉදිරිපත් කළ යුතු ස්ථානය පිළිබඳව

ආපදාවෙන් පීඩාවට පත් වීම හේතුවෙන්, තම මුල් පදිංචි ස්ථානයෙන් තාවකාලිකව වෙනත් ස්ථානයකට ගොස් සිටින • ආරක්ෂිත ස්ථානයකට ඉවත් වී සිටින පුද්ගලයන් සඳහා, දැනට රැඳී සිටින ස්ථානයේ බලප්‍රදේශය වන නියුකන් (ආගමන විගමන කාර්යාලය) හිදී අයදුම් කළ හැකිය.

ඉහත සඳහන් ක්‍රියාමාර්ග සම්බන්ධයෙන් ඔබට අපැහැදිලි කරුණු තිබේ නම්, ඔබට ආසන්නතම ප්‍රාදේශීය ආගමන විගමන කාර්යාලයෙන් (නියුකන්) විමසන්න

※ප්‍රාදේශීය ආගමන විගමන කාර්යාලයන්හි ලිපිනයන් සම්බන්ධතා තොරතුරු ආදිය සඳහා පහත සඳහන් URL බලන්න.

URL

<https://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html>

-Trámite de solicitudes de residencia tras el terremoto en Kumamoto en 2026

Julio de 2026

Les informamos a aquellas personas que, debido al impacto del reciente terremoto en Kumamoto en 2026, no puedan (o no hayan podido) realizar sus trámites ante la oficina regional de la agencia de servicios de inmigración dentro del plazo o mediante los procedimientos establecidos.

1 Sobre el plazo de recepción de las solicitudes de residencia

Si no pudieron realizar su solicitud dentro de su periodo de residencia a causa del desastre, se atenderá su trámite de manera individual por el momento, incluso si dicho periodo ya ha vencido. Acudan y consulten sobre su solicitud a la oficina de inmigración más cercana.

2 Sobre el lugar donde presentar las solicitudes de residencia

Si se han desplazado o evacuado temporalmente de su lugar de residencia original debido al desastre, pueden presentar su solicitud en la oficina de inmigración con jurisdicción sobre su lugar de estancia actual.

Si tienen alguna duda respecto al procedimiento mencionado anteriormente, pónganse en contacto con la oficina regional de la agencia de servicios de inmigración más cercana.

* Pueden consultar la ubicación y los datos de contacto de las oficinas regionales de la agencia de servicios de inmigración en el siguiente enlace:

URL

<https://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html>

- การดำเนินการเกี่ยวกับการยื่นคำร้องด้านการพำนัก เนื่องจากเหตุแผ่นดินไหวที่จังหวัดคะโมโตะ -

กรกฎาคม ค.ศ. 2026

ประกาศฉบับนี้สำหรับผู้ที่ได้รับผลกระทบจาก "แผ่นดินไหวคะโมโตะ ปี ค.ศ. 2026"

จนไม่สามารถยื่นคำร้องต่อสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองและการพำนักประจำภูมิภาค (นิวแกง) ได้ภายในระยะเวลาหรือตามขั้นตอนที่กำหนดไว้

1 ระยะเวลาการรับยื่นคำร้องด้านการพำนัก

สำหรับผู้ที่ไม่สามารถยื่นคำร้องภายในระยะเวลาที่ได้รับอนุญาตให้อยู่ในประเทศ
เนื่องจากประสบภัยพิบัติ ในช่วงนี้

แม้ว่าระยะเวลาที่ได้รับอนุญาตให้อยู่ในประเทศจะสิ้นสุดลงแล้วก็ตาม
จะดำเนินการให้เป็นการเฉพาะ ดังนั้น

กรุณาปรึกษาเกี่ยวกับการยื่นคำร้องได้ที่สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองที่อยู่ใกล้

2 สถานที่ยื่นคำร้องด้านการพำนัก

สำหรับผู้ที่ประสบภัยพิบัติและได้ย้ายหรืออพยพออกจากที่อยู่อาศัยเดิมเป็น
การชั่วคราว

สามารถยื่นคำร้องได้ที่สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองซึ่งมีเขตอำนาจดูแลสถานที่พำนัก
ปัจจุบัน

หากมีข้อสงสัยเกี่ยวกับการดำเนินการข้างต้น
กรุณาติดต่อสอบถามสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองและ
การพำนักประจำภูมิภาค (นิวแกง) ที่อยู่ใกล้

*สามารถดูที่ตั้งและข้อมูลการติดต่อของสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองและการพำนักประจำภูมิภาคได้จาก URL ด้านล่าง

URL

<https://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html>

~Tungkol sa pamamaraan ng mga aplikasyon sa paninirahan kasunod ng lindol sa
Kumamoto sa taong 2026~

Hulyo 2026

Ito ay paunawa para sa mga taong hindi makapagsumite (o hindi nakapagsumite) ng aplikasyon sa Regional Immigration Services Bureau (Immigration Office) sa loob ng itinakdang panahon o ayon sa karaniwang mga proseso, dahil sa epekto ng "Lindol sa Kumamoto sa taong 2026".

1 Tungkol sa panahon ng pagtanggap ng aplikasyon para sa paninirahan

Para sa mga taong hindi nakapagsumite ng aplikasyon sa loob ng kanilang panahon ng paninirahan dahil sila ay naapektuhan ng sakuna,
pansamantalang magsasagawa ng indibidwal na proseso kahit lumampas na ang kanilang panahon ng paninirahan kaya, mangyaring ikonsulta ang inyong aplikasyon sa pinakamalapit na Immigration Office.

2 Tungkol sa lugar ng pagtanggap ng aplikasyon para sa paninirahan

Para sa mga taong pansamantalang lumipat o lumikas mula sa kanilang orihinal na tirahan dahil sila ay naapektuhan ng sakuna, maaari silang magsumite ng aplikasyon sa Immigration Office na nakakasakop sa kanilang kasalukuyang lugar ng pananatili.

Kung may mga katanungan may kaugnayan sa mga nabanggit na pamamaraan, mangyaring makipag-ugnayan sa pinakamalapit na Regional Immigration Services Bureau (Immigration Office)

*Ang lokasyon, impormasyon sa pakikipag-ugnayan, at iba pang detalye ng mga Regional Immigration Services Bureau ay makikita sa URL sa ibaba.

URL

<https://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html>

अध्यागमन तथा बसोबास व्यवस्थापन निकायबाट सूचना



世界をつなぐ。未来をつくる。
出入国在留管理庁
Immigration Services Agency

~2026 सालको कुमामोतो भूकम्पसँग सम्बन्धित बसोबाससम्बन्धी
विभिन्न आवेदनहरूको व्यवस्थाबारे~

जुलाई 2026

हालै आएको "2026 सालको कुमामोतो भूकम्प" को प्रभावका कारण, सामान्यतया तोकिएको अवधि वा निर्धारित प्रक्रियाअनुसार क्षेत्रीय अध्यागमन तथा बसोबास व्यवस्थापन कार्यालय (अध्यागमन कार्यालय) मा आवेदन दिन नसक्ने (दिन नसक्नुभएका) व्यक्तिहरूलाई यो सूचना जारी गरिएको हो।

1 बसोबाससम्बन्धी विभिन्न आवेदनहरूको स्वीकार अवधि सम्बन्धमा

विपत्तिबाट प्रभावित भई, बसोबास अवधिभित्र आवेदन दिन नसक्नुभएका व्यक्तिहरूका लागि, हालका लागि बसोबास अवधि समाप्त भइसकेको भए पनि व्यक्तिगत रूपमा छुट्टाछुट्टै प्रक्रिया गरिनेछत्यसैले, आफ्नो नजिकको अध्यागमन कार्यालयमा आवेदनका सम्बन्धमा परामर्श गर्नुहोस्।

2 बसोबाससम्बन्धी विभिन्न आवेदन बुझाउने निकायबारे

विपत्तिका कारण आफ्नो मूल बसोबास स्थानबाट अस्थायी रूपमा अन्यत्र सर्नु वा सुरक्षित स्थानमा आश्रय लिनुभएका व्यक्तिहरू ले हाल बसिरहेको स्थान हेर्ने अध्यागमन कार्यालयमा आवेदन दिन सक्नुहुन्छ।

माथि उल्लिखित व्यवस्थासम्बन्धी कुनै कुरा स्पष्ट नभएमा नजिकको क्षेत्रीय अध्यागमन तथा बसोबास व्यवस्थापन कार्यालय (अध्यागमन कार्यालय) मा सम्पर्क गर्नुहोस्।

※ क्षेत्रीय अध्यागमन तथा बसोबास व्यवस्थापन कार्यालयहरूको ठेगाना तथा सम्पर्क विवरणका लागि कृपया तलको दिइएको URL बाट हेर्नुहोस्।

URL

<https://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html>

Avis de l'Agence des services d'immigration

- Traitement des différentes demandes relatives au séjour à la suite du séisme de Kumamoto de 2026 -

Juillet 2026

Le présent avis s'adresse aux personnes qui, en raison des conséquences du « séisme de Kumamoto de 2026 », ne peuvent pas (ou n'ont pas pu) déposer une demande auprès d'un bureau régional de l'immigration dans les délais et selon les procédures normalement prévus.

1 Période de réception des demandes relatives au séjour

Pour les personnes qui, en raison des conséquences du séisme, n'ont pas pu déposer leur demande avant l'expiration de leur période de séjour autorisée, les démarches seront provisoirement traitées au cas par cas, même si cette période a expiré. Veuillez donc vous adresser au bureau de l'immigration le plus proche au sujet du dépôt de votre demande.

2 Bureau compétent pour le dépôt des demandes relatives au séjour

Les personnes qui, en raison du séisme, ont temporairement quitté ou évacué leur lieu de résidence habituel peuvent effectuer leur demande auprès du bureau de l'immigration dont relève leur lieu de séjour actuel.

Pour toute question concernant les dispositions présentées ci-dessus, veuillez contacter le bureau régional de l'Agence des services de l'immigration le plus proche.

* Pour connaître les adresses, coordonnées et autres informations des bureaux régionaux de l'Agence des services de l'immigration, veuillez consulter l'URL ci-dessous.

URL

<https://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html>

Thông báo từ Cục Quản lý Xuất nhập cảnh và Lưu trú



~Về việc xử lý các hồ sơ liên quan đến tư cách lưu trú do ảnh hưởng của trận động đất Kumamoto năm 2026~

Tháng 7 năm 2026

Thông báo này dành cho những người không thể (hoặc đã không thể) nộp hồ sơ tại Cục Quản lý Xuất nhập cảnh và Lưu trú (Nyukan) khu vực theo thời hạn và thủ tục quy định do ảnh hưởng của "trận động đất Kumamoto năm 2026".

1 Về thời hạn tiếp nhận các hồ sơ liên quan đến tư cách lưu trú

Những người đã không thể nộp hồ sơ trong thời hạn lưu trú do ảnh hưởng của thiên tai, kể cả khi đã quá hạn lưu trú, sẽ được xem xét và giải quyết theo từng trường hợp trong thời gian trước mắt. Vì vậy, vui lòng đến Nyukan gần nhất để được tư vấn về việc nộp hồ sơ.

2 Về nơi nộp hồ sơ liên quan đến tư cách lưu trú

Những người phải tạm thời di dời hoặc sơ tán khỏi nơi cư trú ban đầu do thiên tai có thể nộp hồ sơ tại Nyukan phụ trách khu vực cư trú hiện tại của họ.

Nếu có bất kỳ thắc mắc nào về việc xử lý nêu trên, vui lòng liên hệ với Cục Quản lý Xuất nhập cảnh và Lưu trú (Nyukan) khu vực gần nhất

*Vui lòng xem URL bên dưới để biết địa điểm và thông tin liên hệ của Cục Quản lý Xuất nhập cảnh và Lưu trú khu vực.

URL

<https://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html>

~2026 সালের কুমামোতো ভূমিকম্পের পরিপ্রেক্ষিতে জাপানে অবস্থানের জন্য আবেদন করার বিশেষ ব্যবস্থা সম্পর্কে~

জুলাই, 2026 সাল

সাম্প্রতিক "2026 সালের কুমামোতো ভূমিকম্পের" প্রভাবে, পূর্বনির্ধারিত সময়সীমা ও পদ্ধতি অনুযায়ী আঞ্চলিক অভিবাসন ব্যুরোতে (ইমিগ্রেশন অফিস) আবেদন করতে পারেননি (বা করতে অক্ষম) এমন ব্যক্তিদের জন্য এই নোটিশ প্রদান করা হয়েছে।

1 জাপানে অবস্থানের জন্য আবেদন গ্রহণের সময়কাল সম্পর্কে

দুর্যোগের কারণে, জাপানে অবস্থানের মেয়াদের মধ্যে আবেদন করতে পারেননি এমন ব্যক্তির ক্ষেত্রে, জাপানে অবস্থানের মেয়াদ শেষ হয়ে গেলেও, আপাতত, ব্যক্তিগত পরিস্থিতি পর্যালোচনা করে প্রয়োজনীয় প্রক্রিয়া সম্পন্ন করা হবে বিধায়, আপনার নিকটস্থ ইমিগ্রেশন অফিসে আবেদনের বিষয়ে পরামর্শ গ্রহণ করুন।

2 জাপানে অবস্থানের জন্য আবেদন করার স্থান সম্পর্কে

দুর্যোগের ফলে, মূল বাসস্থান থেকে সাময়িকভাবে অন্যত্র স্থানান্তরিত হওয়া বা আশ্রয় গ্রহণ করা ব্যক্তি, বর্তমানে অবস্থান করা স্থানের এখতিয়ারভুক্ত ইমিগ্রেশন অফিসে আবেদন করতে পারবেন।

উপরোক্ত বিশেষ ব্যবস্থা সম্পর্কে কোনো প্রশ্ন থাকলে, আপনার নিকটস্থ আঞ্চলিক অভিবাসন ব্যুরোতে (ইমিগ্রেশন অফিস) যোগাযোগ করুন।

※ আঞ্চলিক অভিবাসন ব্যুরোর অবস্থান, যোগাযোগের তথ্য ইত্যাদির জন্য নিচের URL দেখুন।

URL

<https://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html>

Sobre o tratamento das solicitações relacionadas à permanência em decorrência do Terremoto de Kumamoto de 2026

Julho de 2026

Este aviso destina-se àqueles que, devido aos efeitos do recente Terremoto de Kumamoto de 2026, não poderão apresentar (ou não apresentaram) a solicitação ao Departamento Regional de Imigração dentro do prazo e pelo procedimento normalmente estabelecidos.

1 Sobre o período de recebimento das solicitações relacionadas à permanência

Para aqueles que não puderam apresentar a solicitação dentro do período de permanência devido ao desastre, os procedimentos serão tratados individualmente por enquanto, mesmo que o período de permanência já tenha expirado. Consulte o Departamento Regional de Imigração mais próximo para obter informações sobre sua solicitação.

2 Sobre onde apresentar as solicitações relacionadas à permanência

Em decorrência do desastre, as pessoas que se deslocaram ou se refugiaram temporariamente do seu local de residência habitual poderão apresentar a solicitação no Departamento Regional de Imigração com jurisdição sobre o local onde se encontram atualmente.

Caso tenha alguma dúvida sobre o tratamento acima, entre em contato com o Departamento Regional de Imigração mais próximo.

*Consulte o endereço e os dados de contato dos Departamentos Regionais de Imigração na URL abaixo.

URL

<https://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html>

~ ၂၀၂၆ ခုနှစ် ကုမ္ပဏီတိုင်းလျင်ကြောင့် နေထိုင်ခွင့်ဆိုင်ရာ လျှောက်ထားမှုများအား
ဆောင်ရွက်ပေးခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ ~

၂၀၂၆ ခုနှစ်ဇူလိုင်လ

ယခုဖြစ်ပွားခဲ့သော "၂၀၂၆ ခုနှစ် ကုမ္ပဏီတိုင်းလျင်" ၏ သက်ရောက်မှုကြောင့် သတ်မှတ်ထားသော ကာလနှင့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများအတိုင်း ဒေသဆိုင်ရာ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဦးစီးဌာန (လဝက) သို့ လျှောက်လွှာတင်ရန် အခက်အခဲရှိနေသများ (မတင်နိုင်ခဲ့သများ) အတွက် အသိပေးအပ်ပါသည်။

1 နေထိုင်ခွင့်ဆိုင်ရာ လျှောက်ထားမှုများကို လက်ခံမည့်ကာလနှင့် ပတ်သက်၍

လျင်ဒဏ်ကြောင့် နေထိုင်ခွင့်သက်တမ်းအတွင်း လျှောက်လွှာမတင်နိုင်ခဲ့သများ အနေဖြင့် လတ်တလောကာလအတွင်း နေထိုင်ခွင့်သက်တမ်း ကျော်လွန်သွားသည့်တိုင် တစ်ဦးချင်းစီအလိုက် အထူးကိစ္စရပ်အဖြစ် ဆောင်ရွက်ပေးသွားမည် ဖြစ်သောကြောင့် နီးစပ်ရာ လဝကတွင် လျှောက်ထားရန်အတွက် တိုင်ပင်ဆွေးနွေးမှုများ ပြုလုပ်ပါ။

2 နေထိုင်ခွင့်ဆိုင်ရာ လျှောက်ထားရမည့်နေရာနှင့် ပတ်သက်၍

လျင်ဒဏ်ကြောင့် မူလနေရပ်မှ ယာယီရွှေ့ပြောင်း/ခိုလှုံနေသူများ အနေဖြင့် လက်ရှိရောက်ရှိနေသော နေရာကို တာဝန်ယူသည့် လဝကတွင် လျှောက်ထားနိုင်ပါသည်။

အထက်ပါ ဆောင်ရွက်မှုများနှင့် ပတ်သက်၍ သိရှိလိုသည်များရှိပါက နီးစပ်ရာ ဒေသဆိုင်ရာ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဦးစီးဌာန (လဝက) သို့ ဆက်သွယ်မေးမြန်းနိုင်ပါသည်။

※ ဒေသဆိုင်ရာ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဦးစီးဌာနများ၏ တည်နေရာနှင့် ဆက်သွယ်ရန် ဖုန်းနံပါတ်များကို အောက်ပါ URL တွင် ကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။

URL

<https://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html>

Гадаадын иргэн харьяатын газраас мэдэгдэл гаргах нь



世界をつなぐ。未来をつくる。

出入国在留管理庁
Immigration Services Agency

~2026 онд Кумамотод болсон газар хөдлөлтөөс хамааран оршин суухтай холбоотой өргөдөл, хүсэлт хүлээн авах тухай~

2026 (Рэйвагийн 8 он) оны 7 дугаар сар

Энэ удаагийн "2026 оны Кумамотогийн газар хөдлөлт"-ийн нөлөөгөөр хуульд заасан хугацаанд болон тогтоосон журмын дагуу Орон нутгийн Гадаад иргэн харьяатын газарт (Цагаачлалын алба) өргөдөл, хүсэлт гаргах боломжгүй болсон (эсвэл гаргаж чадаагүй) иргэдэд дараах мэдэгдлийг хүргэж байна.

1 Оршин суухтай холбоотой өргөдөл, хүсэлтийг хүлээн авах хугацааны тухай

Гамшигт өртсөний улмаас оршин суух зөвшөөрлийн хүчинтэй хугацаанд багтаан өргөдөл, хүсэлт гаргаж чадаагүй иргэдийн хувьд, одоогоор тодорхойгүй хугацаанд оршин суух хугацаа нь дууссан тохиолдолд ч тусгайлан авч үзэн холбогдох журмын дагуу шийдвэрлэх тул өөрт хамгийн ойр байрлах Гадаад иргэн харьяатын газарт хандан өргөдөл гаргахтай холбоотой зөвлөгөө авна уу.

2 Оршин суухтай холбоотой өргөдөл, хүсэлтийг хаана гаргах тухай

Гамшгийн улмаас өөрийн үндсэн оршин суугаа газраас өөр газар руу түр нүүсэн эсвэл нүүлгэн шилжүүлэгдсэн иргэд одоо амьдарч газрыг хариуцсан Гадаад иргэн харьяатын газарт өргөдөл, хүсэлт гаргах боломжтой.

Дээрх зохицуулалтын талаар тодруулах зүйл байвал өөрт хамгийн ойр байрлах Орон нутгийн Гадаад иргэн харьяатын газраас лавлана уу

※Орон нутгийн Гадаад иргэн харьяатын газруудын байршил, холбоо барих мэдээллийг доорх URLхаягаас үзнэ үү.

URL

<https://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html>

Информация Агентства иммиграционной службы



世界をつなぐ。未来をつくる。

出入国在留管理庁

Immigration Services Agency

- О порядке рассмотрения заявлений по вопросам пребывания в связи с землетрясением в Кумамото 2026 года (8-й год эры Рэйва) -

Июль 2026 года (8-й год эры Рэйва)

Информация для тех, кто из-за землетрясения в Кумамото 2026 года не может (не смог) подать заявление в региональное бюро иммиграционной службы (иммиграционное бюро) в установленные сроки и в установленном порядке.

1 О сроках приёма заявлений по вопросам пребывания

Если вы пострадали от стихийного бедствия и не смогли подать заявление в течение срока пребывания, то на ближайшее время процедура оформления будет проводиться в индивидуальном порядке даже в случае, если срок пребывания уже истёк. Обратитесь за консультацией по вопросу подачи заявления в ближайшее иммиграционное бюро.

2 О месте подачи заявлений по вопросам пребывания

Если вы пострадали от стихийного бедствия и временно переехали либо эвакуировались из места своего постоянного проживания, вы можете подать заявление в иммиграционное бюро по месту вашего нынешнего пребывания.

Если у вас есть вопросы по изложенному выше порядку, обращайтесь в ближайшее региональное бюро иммиграционной службы (иммиграционное бюро).

* Адреса, контактные данные и другую информацию о региональных бюро иммиграционной службы можно посмотреть по указанному ниже URL.

URL

<https://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html>

Notice from the Immigration Services Agency



世界をつなぐ。未来をつくる。
出入国在留管理庁
Immigration Services Agency

Regarding the Handling of Residence Applications in Connection with the 2026 Kumamoto Earthquake

July 2026

This notice is for individuals who cannot (or have not been able to) submit their applications to the Regional Immigration Services Bureau (immigration office) using the standard procedures or by their original deadline due to the 2026 Kumamoto Earthquake.

1 Acceptance Period for Residence Applications

For individuals who were unable to apply within their period of stay due to the earthquake, we will process your applications on an individual basis for the time being, even if your period of stay has expired. Please consult with the nearest immigration office regarding your application.

2 Where to Submit Residence Applications

Individuals who have been temporarily moved or evacuated from their original place of residence due to the earthquake can apply at the immigration office that has jurisdiction over their current location.

If you have any questions regarding the above information, please contact the Regional Immigration Services Bureau (immigration office) near you.

*Please visit the URL below for the location and contact information of the Regional Immigration Services Bureaus.

URL

<https://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html>

출입국재류관리청 안내문



世界をつなぐ。未来をつくる。

出入国在留管理庁
Immigration Services Agency

~2026년 구마모토 지진에 따른 재류 관련 신청 안내~

2026년 7월

이번 '2026년 구마모토 지진'의 영향으로 원래 정해진 기간에
절차에 따라 지방 출입국재류관리국에 신청하지 못하는(못한)
분에게 알려 드립니다.

1 재류 관련 신청의 접수 기간

지진 피해로 인해 재류 기간 내에 신청하지 못한 분에 대해서는
당분간 재류 기간을 지난 경우에도 개별적으로 신청이
가능하므로, 가까운 출입국재류관리국에서 신청 상담을 해
주십시오.

2 재류 관련 신청의 신청처

지진 피해로 인해 원래 거주지에서 임시로 이동하거나 대피하신
분은 현재 체류지를 관할하는 출입국재류관리국에서 신청할 수
있습니다.

위의 안내에 관하여 궁금한 점이 있는 분은 가까운 지방
출입국재류관리국에 문의하시기 바랍니다.

※지방 출입국재류관리국의 소재지 및 연락처 등은 아래 URL을 확인하시기 바랍니다.

URL

<https://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html>

出入国在留管理厅通知



世界をつなぐ。未来をつくる。

出入国在留管理庁
Immigration Services Agency

～关于2026年熊本地震后在留相关申请的处理办法～

2026年7月

受本次“2026年熊本地震”的影响，部分人员无法（或未能）在规定期限内，按照规定程序向地方出入国在留管理局（以下简称“入管”）提交申请。现就其处理方法通知如下。

1 关于在留相关申请的受理期限

对于因受灾而未能在在留期限内提交申请的人员，在当前阶段，即使在留期限已经届满，入管也将根据个别情况办理相关手续。请前往就近的入管咨询办理申请的手续。

2 关于在留相关申请的受理部门/窗口

对于因受灾而暂时离开原居住地、前往其他地区避难的人员，可向现停留地所辖的入管提交申请。

对于上述处理方法，如有任何疑问，请向就近的地方出入国在留管理局（入管）进行咨询

※ 各地方出入国在留管理局的所在地和联系方式等信息，请参阅下方网址。

URL

<https://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html>

出入國在留管理廳發布通知



世界をつなぐ。未来をつくる。

出入国在留管理庁
Immigration Services Agency

～關於因2026年熊本地震影響的各種居留申請措施～

2026年7月

敬告因受此次「2026年熊本地震」影響，無法按照原定期間與手續，向地方出入國在留管理局（入管）提出申請者。

1 關於各種居留許可申請的受理期間

針對因受災而未能於居留期間內申請者，目前，即使您的居留期限已逾期，我們亦將個別受理相關手續，因此請向附近的入管就申請相關事宜進行洽詢。

2 關於各種居留申請的申請窗口

針對因受災而暫時從原居住地搬遷或撤離者，得向管轄目前居住地的入管提出申請。

如果您對上述措施有任何疑問，請洽詢您附近地區的出入國管理局（入管）

※地方出入國在留管理局的地址與聯絡方式等，請參閱下列網址。

URL

<https://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html>